

## تحليل صعوبة تعلم اللغة العربية للطلاب الجامعي في كلية التربية بجامعة الاسلامية "علوية" بمجوكرتو

A. Fandi Bastian<sup>1</sup>, Muhammad Mubasyir Munir<sup>2</sup>, Sekou Kouyate<sup>3</sup>

Institut Agama Islam Uluwiyah Mojokerto<sup>1</sup>, UIN Maulana Malik Ibrahim Malang<sup>2</sup>, King  
Saud University<sup>3</sup>

fandi@lecturer.uluwiyah.ac.id<sup>1</sup>, mubasy\_2ir@uin-malang.ac.id<sup>2</sup>,

441106921@student.ksu.edu.sa<sup>3</sup>

### Abstract

*Learning is a process or endeavor undertaken by each individual to bring about a change in behavior, learning a subject was difficult and problematic, as well as learning Arabic as a second language is also difficult. The difficulty in learning Arabic as a second language increased for university students who did not enroll in Arabic. This article seeks to expose the learning difficulty of undergraduate students graduating from non-religious schools and the efforts the university has made to overcome those difficulties. The research used the qualitative descriptive approach especially the case study, Data on the difficulties of learning Arabic was collected in an interview with the lecturer and some students, and the progress of teaching and learning was observed, and documents were collected on the factors affecting the difficulty of learning Arabic. The results from this research seem to mean that the learning difficulty of students seems focused on the two factors, they are the internal factor means the lack of motivation in learning the Arabic language different from their professional goal and the external factor is the boring progress of education and the lack of a book matching the level of their linguistic and cultural. The efforts made by the university are to guide the teacher to encourage students on the importance of the Arabic language and avoid familiarity with teaching grammar, and then write a book corresponding to their linguistic and cultural level.*

**Keywords:** learning difficulty, learning Arabic

### مستخلص البحث

التعلم عملية أو مسعى يقوم به كل فرد لإحداث تغيير في السلوك، كانت في تعلم مادة ما صعبة و مشكلة، وكذلك تعلم اللغة العربية كلغة ثانية ذات صعوبة أيضا. وزادت الصعوبة في تعلم اللغة العربية كلغة ثانية للطلاب الجامعي الذين لم يلحقوا بمادة اللغة العربية. هذه المقالة تسعى إلى كشف صعوبة التعلم لدى الطلاب الجامعي المتخرجين من المدارس غير الدينية والجهود التي قامت بها الجامعة على التغلب بتلك الصعوبات. استخدم البحث المنهج الكيفي الوصفي خاصة دراسة الحالة، تم جمع البيانات عن صعوبات تعلم اللغة العربية بالمقابلة مع المحاضر وبعض الطلاب و ملاحظة سير التعليم والتعلم وجمع الوثائق عن العوامل المؤثرة في

صعوبة تعلم العربية . تبدو النتائج من هذا البحث يعني تبدو صعوبة التعلم لدى الطلاب تتركز على العاملين، هما العامل الداخلي يعني قلة الدافعية في التعلم اللغة العربية اختلافاً بهدفهم المهني و العامل الخارجي هو سير التعليم المملة وعدم الكتاب المطابق لمستوى هم اللغوي والثقفي. والجهود التي تبذلها الجامعة هي إرشاد المعلم على تشجيع الطلاب بأهمية اللغة العربية والتجنب على الإمام بتدريس القواعد النحوية، ثم تأليف الكتاب المطابق لمستوى هم اللغوي والثقفي.

**الكلمات الرئيسية:** صعوبة التعلم، تعلم اللغة العربية

### المقدمة

عملية التعلم هي عملية تفاعلية تشمل المعلم والطالب. حيث يقدم المعلم المساعدة للطالب لكسب المعرفة والمهارات والعادات، وتشكيل السلوك لديه. بعبارة أخرى، التعلم هو عملية تساعد الطالب على التعلم بشكل جيد.<sup>1</sup> و يُعرّف الدراسة على أنه عملية أو مسعى يقوم به كل فرد لإحداث تغيير في السلوك، سواء في تكوين المعرفة أو المهارات أو الاتجاهات التي تنتج عن مواد متنوعة يتم تدريسها. يُمكن أيضًا تعريف دراسة كمنشأ يقوم به كل فرد بهدف إحداث سلوك مختلف بين قبل وبعد المشاركة في عملية التعلم.<sup>2</sup> كانت العلاقة بين الدراسة والتعلم علاقة وثيقة، لأن عملية التعلم في ضمن الدراسة.

وفقاً لروبرت غانين، يعد التعلم نشاطاً معقداً لتزويد الطلاب بالقدرة على استغلال ذواتهم بشكل جيد، ويمكن أن يشار إليه بأنه القدرة.<sup>3</sup> نظريات التعلم تنقسم إلى أربعة نظريات رئيسية، وهي: نظرية السلوكية (التي تركز على تغيير السلوك نتيجة تفاعل بين المحفزات والاستجابات)، نظرية التعلم المعرفي (التي تولي اهتماماً أكبر لعملية التعلم بدلاً من نتائجه)، نظرية التعلم الإنسانية (التي تركز على التجربة الشخصية واحتياجات الفرد والاستقلالية في عملية التعلم)، ونظرية التعلم السيبرنيتيك (التي تؤكد على أهمية التكنولوجيا واستخدام وسائط الإعلام الرقمية في عملية التعلم).

<sup>1</sup> . Suardi, M. (2018). Belajar & pembelajaran. Deepublish.

<sup>2</sup> . Nurul Yushifa S, Sulaeman Masnan, Muhammad Ibrahim. Analisis Kesulitan Belajar Bahasa Arab bagi Mahasiswa Lulusan SMA & SMK di Prodi PBA FAI Unismuh Makassar. ULIL ALBAB : Jurnal Ilmiah Multidisiplin Vol.2, No.6, Mei 2023. h. 2616.

<sup>3</sup> . Wahab, Gusnarib. dan Rosnawati. (2021). TEORI-TEORI BELAJAR DAN PEMBELAJARAN. (Indramayu: Penerbit Adab) h. 2.

و التعليم هو المساعدة التي يقدمها المعلم للطلاب في عملية اكتساب المعرفة.<sup>4</sup> وبالنسبة لتعلم اللغة العربية، فإنها وفقاً لسبور تعني تدريس اللغة العربية لتمكين الطلاب من فهمها والتواصل باستخدامها، وتتضمن أربعة مهارات لغوية، وهي مهارة الكلام (الكلام) ومهارة الاستماع (الاستماع) ومهارة القراءة (القراءة) ومهارة الكتابة (الكتابة). ترتبط هذه المهارات الأربعة بشكل وثيق مع قدرة استخدام كلمات أو مفردات مناسبة. وبالتالي، لا يمكن إنكار أن الإتقان في اللغة يتطلب إتقان الكثير من المفردات.<sup>5</sup> اللغة العربية هي اللغة المستخدمة في القرآن الكريم والأحاديث النبوية. لذا، فإنه من المهم للمسلمين أن يتعلموا اللغة العربية ليتمكنوا من فهم الإسلام بشكل صحيح وعميق. تعلم اللغة العربية هو عملية تعليم تهدف إلى تزويد الطلاب بفهم واكتساب أربع مهارات لغوية.

كانت في تعلم مادة ما صعوبة و مشكلة، وكذلك تعلم اللغة العربية كلغة ثانية ذات صعوبة أيضاً. صعوبات التعلم أو "الإعاقة التعليمية" تعني عدم القدرة على التعلم. صعوبات التعلم لدى الطلاب هي حالة يواجه فيها الطلاب عقبات معينة في عملية التعلم تؤدي إلى الحصول على نتائج تعلم ضعيفة أو غير مثلى. هناك نوعان من العوامل التي تؤثر على عملية تعلم الطلاب، وتنقسم هذه الصعوبات إلى العاملين المركزيين، العامل الداخلي تتركز في صحة العقل جسدياً والعامل الخارجي الذي يتركز في البيئة التي تؤثر عمالية التعلم و العلم نفسه الذي يتعلمه الطالب. وصعوبة تعلم اللغة العربية بالنسبة لطلاب الجامعي تُعتبر مسألة هامة يجب تحليلها وحلها. يواجه العديد من الطلاب صعوبة في فهم واستيعاب اللغة العربية بسبب خلفيتهم التعليمية غير المرتبطة بالمدرسة الدينية.<sup>6</sup> وهذا يمكن أن يؤدي إلى انخفاض الاهتمام والدافعية لدى الطلاب في تعلم اللغة العربية، مما يؤثر على نتائج تعلمهم بشكل غير مثلى. لذا، يتطلب الأمر تحليلاً مستمراً

<sup>4</sup> . Fitrah, Annisa, Yantoro dan Hayati, S.. (2022). *Strategi Guru dalam Pembelajaran Aktif Melalui Pendekatan Saintifik dalam Mewujudkan Pembelajaran Abad 21*. Jurnal Basicedu, 6(2), 2943-2952. DOI: <https://doi.org/10.31004/basicedu.v6i2.2511>

<sup>5</sup> . Aziza, L. F., dan Muliayah. A. (2020). *KETERAMPILAN BERBAHASA ARAB DENGAN PENDEKATAN KOMPREHENSIF*. El-Tsaqafah: Jurnal Jurusan PBA, 19(1), 56-71. DOI: <https://doi.org/10.20414/tsaqafah.v19i1.2344>

<sup>6</sup> . Pamessangi, Andi Arif. (2019). *ANALISIS KESULITAN BELAJAR BAHASA ARAB MAHASISWA PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB*. AL IBRAH: Journal of Arabic Language Education Juli-2019, Vol.2, No.1, hal.11-24.

لإيجاد حلول مبتكرة وإبداعية لحل مشكلة صعوبة تعلم اللغة العربية لدى الطلاب الذين لم يتعلموا اللغة العربية. في عملية تعلم اللغة العربية، غالباً ما تواجه العديد من المشكلات سواء من الطلاب أو من المعلمين الذين يعلمون الطلاب، خاصة المشكلات التي يواجهها طلاب غير متخرجين من المدارس الإسلامية في تعلم وفهم اللغة العربية.

في كلية التربية بجامعة الاسلامية "علووية" مجوكرتو، وجد الباحث مشكلة في تعلم اللغة العربية في متابعة الدرس، وخاصة بالنسبة لبعض الطلاب الخريجين من المدرسة الحكومية أي المدرسة غير الدينية الذين لا يزالون يواجهون صعوبة في القراءة والكتابة والاستماع والتحدث وحفظ مفردات اللغة العربية. هذا يجعل الطلاب يجدون صعوبة في تكوين الكلمات والجمل البسيطة. تسبب صعوبة التعلم بوجود العاملين، العامل الداخلي والعامل الخارجي، مثل البيئة ونقص التحفيز لتعلم اللغة العربية، ونقص فهم تعلم اللغة العربية، وعوامل التقارب في التعلم وغيرها. بالإضافة إلى ذلك، تم تسوية تعلم اللغة العربية في المدرسة لجميع الطلاب بعض النظر عن خلفيتهم سواء كانوا خريجين من المدارس الدينية أو غيرها، سواء كان الطالب قادراً على القراءة أو لا. هذا أيضاً يعتبر أحد العوامل التي تؤدي إلى ضعف قدرة ورغبة الطلاب الخريجين من المدرسة الحكومية أي المدرسة غير الدينية في تعلم اللغة العربية. من المعروف أن الرغبة في التعلم تؤثر إلى نجاح التعلم.<sup>7</sup>

ولقد بحث الباحثون صعوبات التعلم في مادة اللغة العربية مثل باميسانجي ونتيجتها أن صعوبة تعلم الطلاب للغة العربية هي من ناحية المنهج وخلفية معرفة الطلاب للغة العربية<sup>8</sup>، ويلي قال الغزالي ومطرية بأن صعوبة التعلم لدي التلاميذ في المدرسة تتعلق بعدم معرفتهم عن أهمية مادة اللغة العربية وكذلك كان التعليم يجري على المنهج التقليدي لذا صدف التلاميذ الصعوبة في فهم اللغة العربية.<sup>9</sup>

<sup>7</sup>. Tungkagi, F., Ali, I., & Kasan, Y. (2022). PROBLEMATIKA PEMBELAJARAN BAHASA ARAB PADA MAHASISWA LULUSAN NON-MADRASAH DI PRODI PENDIDIKAN BAHASA ARAB IAIN SULTAN AMAI GORONTALO. Al-Fakkaar, 3(1), 1-16. <https://doi.org/https://doi.org/10.52166/alf.v3i1.2854>

<sup>8</sup>. Pamessangi, Andi Arif. (2019). .....

<sup>9</sup>. M. D. Al Ghozali and L. Mathoriyah, "UPAYA GURU MENGATASI KESULITAN BELAJAR BAHASA ARAB SISWA MAN 1 JOMBANG", JURNAL EDUCATION AND DEVELOPMENT, vol. 8, no. 4, p. 88, Oct. 2020.

استنبط الباحث بأن البحوث القديمة تتركز إلى كشف الصعوبات التعليمية لدى المتعلمين الذين هم في مجال تعليم اللغة العربية كهدف دراستهم الأساسية، وتقصد هذه المقالة إلى كشف الصعوبات لدى طلاب الجامعي المتخرجين من المدارس غير الدينية في تعلم اللغة العربية وحلها. وكانت معرفة صعوبة تعلم الطلاب تؤدي عملية التعليم والتعلم بهذه المادة في هذه الجامعة عملية تتغلب على المشكلات.

### منهج البحث

في هذا البحث، تم استخدام منهج البحث الوصفي النوعي، حيث تتمثل البيانات المحصلة في شكل لفظي وليس في شكل إحصائي. تم تنفيذ هذا البحث في الفترة من أغسطس إلى أكتوبر ٢٠٢٣، في كلية التربية بالجامعة الإسلامية "علووية" بمجوكيرتو.

تم جمع البيانات في هذا البحث باستخدام ثلاثة تقنيات لجمع البيانات وهي: الملاحظة، وقد لاحظ الباحث عملية التعليم داخل الفصل ثم المقابلة مع المحاضر عن مشكلات تعلم الطلاب والطريقة التي أخذها المحاضر للتغلب عن تلك المشكلة والمقابلة برئيس القسم وعميد كلية التربية، والوثائق للطلاب لمعرفة المشكلات من قبل الطلاب بينما تعلم اللغة العربية.

إجراءات تحليل البيانات المستخدمة في هذا البحث هي:

(١) جمع البيانات: يتم تسجيل المعلومات التي تم الحصول عليها من المقابلات والملاحظات والوثائق في سجلات الميدان. وجمعها في لوح واحد حتى يتمكن الباحث فرزها بسهولة.

(٢) تقليل البيانات (*data reduction*): تعد عملية تقليل البيانات عملية فرز البيانات المحسولة من الميدان بسبب وجودها بشكل واسع. يعني تلخيص البيانات، وتحديد النقاط الرئيسية، والتركيز على الأمور المهمة المناسبة لموضوع البحث. قام الباحث بتلخيص البيانات من البيانات التي تم جمعها من مصادر مختلفة أي يعني المعلومات من الملاحظات ومقابلات المحترفين ووثائق الأنشطة.

(٣) عرض البيانات: عرض البيانات هو طريقة لعرض البيانات الخام بصورة بصرية تظهر الاختلافات بين البيانات ذات الصلة وغير الصلة للبحث. يهدف عرض البيانات إلى تسهيل

فهم ما يحدث ووضع خطة العمل التالية استنادًا إلى هذا الفهم. يمكن عرض البيانات بأشكال مختلفة مثل النصوص أو الكلمات والصور والرسوم البيانية والجداول. وظيفة عرض البيانات هي دمج المعلومات لتوفير لمحة عن الوضعية الموجودة. لتسهيل فهم واستيعاب المعلومات أو البيانات المحصلة، يجب على الباحث إعداد سرد أو مصفوفة أو رسم بياني. يهدف هذا إلى تجنب صعوبات الباحث في فهم النتائج بشكل عام أو جوانب محددة من البحث.

(٤) التحقق من لاستنتاج: قام الباحث بأخذ الاستنباط الأخير بعد جمع البيانات وتقليلها

وتفسيرها.

### نتائج البحث ومناقشتها

أ. عوامل صعوبة تعلم اللغة العربية في طلاب كلية التربية بالجامعة الإسلامية "علوية" مجوكيرتو.

تعتبر صعوبة تعلم اللغة العربية هنا مشكلة أو تحدي في عملية التعليم والتعلم للغة العربية. وبالتالي، يمكن فهم الصعوبة على أنها مشكلة أو تحدي قد يعيق أو يعوق فاعلية وأهداف تعلم اللغة العربية .

تم العثور على عوامل صعوبة تعلم اللغة العربية بين طلاب كلية التربية، ويعزى ذلك إلى عاملين وهما العامل الداخلي والعامل الخارجي. يستند العامل الداخلي إلى جوانب نفسية للطلاب تتضمن قدرتهم على فهم اللغة العربية ونقص التحفيز لتعلمها. فالتحفيز أو الإرادة داخل الناس في دراسة علم النفس، ينقسم دافع التعلم إلى نوعين، وهما الداخلي والخارجي.<sup>١٠</sup> وكلا شكلي التحفيز أي الدافع لهما تأثير على عيار عملية التعلم.<sup>١١</sup>

<sup>10</sup> . Novie Suseno, "9) 2018. Gender, Internal and External Motivation" 4 (December 10, 2018): 75–98.

<sup>11</sup> . Halimatus Sa'diyah and Maman Abdurahman, "Arabic Language Learning in Indonesia: Research on Foreign Language Learning Motivation," *Oral Arabiya: Journal of Arabic Language Education* 5 (July 17, 2021): 51–69, <https://doi.org/10.32699/liar.v5i1.1665>

يعزى قلة فهم طلاب المدارس العادية إلى خلفيتهم التعليمية غير القادمة من المدارس الدينية. لذلك، فإن خلفية تعليم الطلاب تؤثر بشكل كبير على فهمهم لاستيعاب المواد التي تكون هدفاً رئيسياً في عملية التعلم المقامة. استناداً إلى نتائج البيانات من الوثائق التي ألقاها الباحث إلى الطلاب في الميدان، من إجمالي عدد ١٢٠ طالباً في المستوى الأول، هناك ٦٤ طالباً من المدارس العادية. إن معرفة خلفية دراسة الطلاب مهمة لأخذ المناسبة عن مشكلاتهم في تعلم اللغة العربية.

كان الطلاب الذين يتعلمون اللغة العربية في هذه الجامعة يجتمعون في فصل واحد، دون تقسيم إلى عدة فصول حسب مستواهم اللغوية. أي أن الطلاب الذين لم يتعلموا اللغة العربية من قبل يجلسون في نفس الفصل مع الطلاب الذين قد تعلموا اللغة العربية من قبل. بدون التفرقة بين الطلاب الذين لديهم خبرة في دراسة اللغة العربية والطلاب الذين ليس لديهم خبرة، من المعلوم أن التعليم من خلال تقسيم الفصول وتنظيمها وفقاً للخلفيات المدرسية و القدرات اللغوية أفضل و أسهل للوصول إلى الأهداف المرجوة<sup>١٢</sup> يجب على المعلم أن يفهم شخصية الطلاب بخلفياتهم المختلفة ويقدم توجيهاً إضافياً للطلاب الذين يواجهون صعوبة في دراسة اللغة العربية. كان هدف تعلم اللغة العربية في هذه الجامعة متركز على استيعاب المهارتين هما القراءة والكتابة أي المهارة التحريرية.

والعامل الثاني الذي يؤثر على قلة فهم الطلاب للمواد التي يقدمها المعلم هو نقص التحفيز في تعلم الطلاب. فالطلاب الخريجين من المدارس العادية عندما يتم استجوابهم في المقابلات عن سؤال "أية المواد تحب تعلمها في هذا المستوى؟" يفضلون مواد أخرى بدلاً من اللغة العربية. والعامل الثالث هو أن الطلاب الجامعي في كلية التربية يواجهون الحقائق أن هذه المادة لا تتعلق بأهدافهم أي أنهم سيصبحون معلمى المادة "تعليم الدين الاسلامي" التي كانت لا يحتاج إلى معرفة عميقة للغة العربية. وأما العامل

<sup>12</sup> . Zubaidah, (2020). The Effectiveness of The Learning Classes Categorization Based on Students' Educational Background in Mastering Arabic. Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaan, 7 (2)

الرابع هو قلة دافعية الطلاب في تعلم اللغة العربية، أي أنهم لا يرون الاهتمام في استيعاب اللغة العربية.

العوامل الخارجية التي تؤثر على صعوبة تعلم اللغة العربية لدى طلاب المدارس غير المدرسية تشمل العوامل البيئية وعوامل النهج التعليمي التي تشمل الجوانب اللغوية للغة العربية. في تحقيق أهداف تعلم اللغة العربية، يعتبر المعلم عاملاً داعماً رئيسياً وله تأثير كبير على نجاح تعلم الطلاب في تحقيق الكفاية ولا يمكن استبداله التكنولوجي.<sup>13</sup> يعتبر خلفية المعلم الذي ليس لديه التجديد في مجال تعليم في اللغة العربية أو ليس لديه خبرة الحديثة في هذا المجال أحد العوامل الخارجية التي تسهم في صعوبة تعلم طلاب. لم يكن في هذه المؤسسة معلمون حاصلون على تعليم في اللغة العربية والذين انضموا مباشرة إلى المشاورة بين معلمي المادة اللغة العربية.

بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تكون الأساليب والوسائط المستخدمة من قبل المعلم متنوعة وجذابة لتسهيل عملية التعلم بشكل أكثر فعالية وكفاءة للطلاب الذين لديهم أساليب تعلم متنوعة. فالاستخدام الأغاني العربية من إحدى الوسائط الممتازة في تحسين إتقان المفردات العربية فيعدي إلى إتقان اللغة العربية على وجه عام.<sup>14</sup> ولكن الأسف، من الملاحظة وجد الباحث على أن المعلم يكثر البيان في علم النحو وجعل السبورة وسيطة كبيرة و واحدة في عملية التعلم. الأساليب المتنوعة للتدريس يمكن أن تسمح للطلاب بالتركيز والشعور بالراحة أثناء التعلم. بينما الوسائط التعليمية المتنوعة ستساعد أيضاً في تنمية والحفاظ على اهتمام الطلاب بالمواد التي يتعلمونها.<sup>15</sup>

لدى الآباء دور هام في توفير دافعية التعلم للطلاب. إذا قام الآباء فقط بتحميل المسؤولية الكاملة على المدرسة دون مراعاة تطور تعلم أبنائهم، فإن ذلك سيكون أحد

<sup>13</sup> . Rahmatillah, Ramadhani (dkk.) 2023. School Environmental Factors on Education Planning for Arabic Language Teachers (Multiple Case Studies at Some Schools in Malang). Arabiyatuna: Jurnal Bahasa Arab, Vol. 7, No. 1, May 2023.

<sup>14</sup> . ono, W., & Taufiq, M. (2023). الدراسة التحليلية عن تعليم اللغة العربية على ضوء الأغنية العربية. Al-Fakkaar, 4(2), 76-91. <https://doi.org/https://doi.org/10.52166/alf.v4i2.4786>

<sup>15</sup> . Umar Al-Faruqi, أهمية استخدام الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها, Jurnal Lisanu ad-Dhad, Vol. 01, No. 02, Oktober 2014.

العوامل التي تسبب صعوبات في تعلم الطلاب. وبالتالي، لا يمكن تحقيق أهداف التعلم من قبل المدرسة بدون دور الآباء فيها، وهناك حاجة للتعاون بين المدرسة ولجنة الأهل لتحقيق هذه الأهداف المشتركة.

من بين المسائل التي تشكل عوامل صعوبة تعلم الطلاب، يتعلق الأمر بوعي الآباء بأهمية التعليم الديني العميق. ولا يستطيع الكثير من طلاب الخريجين من المدارس غير المدرسية قراءة الحروف العربية ولا يستطيعون المشاركة في التعليم الديني الإضافي خارج المدرسة بسبب عدة عوامل، من بينها الحالة الاقتصادية للأسرة وعدم اهتمامها بصعوبات تعلم الطلاب نظرًا لتفويضهم بالكامل إلى المدرسة.

إذا كان الآباء غير مهتمين بتقديم الدعم الكامل والتحفيز الكافي، فقد يفقد الطلاب الحماسة للتعلم ويصعب عليهم التركيز على المهام الأكاديمية. قلة الاهتمام والمراقبة من الآباء قد يجعل الأطفال يشعرون بالتقدير الضعيف ويفتقرون إلى الثقة بالنفس ويفقدون الاهتمام بالتعلم. من خلال الشعور بالثقة بالنفس، سيصبح الطلاب أكثر قدرة على التعامل مع المهام الأكاديمية الصعبة ولديهم إمكانية تحقيق أفضل إنجازات. لذا، يلعب دور الآباء دورًا مهمًا في دعم نجاح تعلم الطلاب، سواء كان الدعم عاطفيًا أو ماديًا.

أما العوامل الخارجية المتعلقة بصعوبة تعلم اللغة العربية فالعامل الأخير يعود إلى عامل النهج التعليمي الذي يشمل الجانب اللغوي. بعض الطلاب الخريجين غير المدرسين يواجهون صعوبات في مهارة قراءة اللغة العربية، عندما يواجه الطالب صعوبات في قراءة الحروف العربية، فإنه سيجد صعوبة في فهم اللغة العربية من جوانب أخرى. استنادًا إلى البيانات التي تم الحصول عليها من خلال المقابلات، تبين أنه لا يزال هناك بعض الطلاب الذين لا يتقنون القراءة باللغة العربية ولا يعرفون حتى الآن الحروف العربية. وتعود أسباب عدم قدرتهم على قراءة اللغة العربية إلى عوامل متنوعة مثل الكسل وقلة الاهتمام من الأسرة والمعلمين، وتأخر بعض الطلاب. يواجه بعض الطلاب الخريجين غير المدرسين صعوبات في تعلم اللغة العربية لأنهم يرونها صعبة من جميع النواحي، سواء كان ذلك في

القراءة أو الكتابة أو الحفظ أو مطابقة الجمل، وهذه الأمور تؤدي إلى قلة فهم الطلاب للمواد التي يتعلمونها.

## ب. الجهود للتغلب على صعوبات تعلم اللغة العربية في طلاب في كلية التربية بالجامعة الإسلامية "علوية" مجوكيرتو.

للتغلب على العوامل الداخلية التي تسبب صعوبات تعلم الطلاب خريجي المدارس غير المدرسية، يقوم المعلم بالجهود التالية: يرشد الطلاب الذين يواجهون صعوبات في تعلم اللغة العربية، وخلال مرحلة الملاحظة في البحث، لوحظ أن المعلم يقوم بفحص ومساعدة الطلاب واحداً تلو الآخر ويستفسر عن صعوباتهم ثم يكرر مواد التعلم حتى يفهموها ثم يعطون تمارين. أما للتغلب على نقص التحفيز لدى الطلاب، يبذل المعلم جهوداً من خلال دعوة الطلاب للشعور بالراحة أثناء التعلم أولاً، ثم يطبق نماذج تعليمية تتناسب مع أهداف التعلم. يتم ذلك من خلال البدء بالتعلم من خلال توجيه الانتباه إلى الخبرات السابقة وربطها بموضوع التعلم لتحقيق تركيز الطلاب وارتباطهم بالموضوع المقدم.

من جهة العوامل الخارجية في صعوبة تعلم اللغة العربية، يتم التعامل مع مشكلة المعلمين في التعامل مع الطلاب من قبل عميد الكلية من خلال إعطاء الأولوية للمعلمين ذوي الخلفية التعليمية المناسبة. ويدعو المعلمين لذكر الخبرات تعلمهم العربية والأخذ بالعوامل الإيجابية أثناء تعلمهم في الماضي. لأن خبرات التعلم في الماضي لها علاقة وثيقة ومؤثرة في نجاح التعليم.<sup>16</sup> وبالنسبة لمشكلة الآباء في التعامل مع صعوبات تعلم الطلاب، فإن التعاون بين أولياء الأمور والمعلمين ضروري لتحقيق أهداف التعلم للطلاب. على سبيل المثال، يقوم المعلم بإعطاء الطلاب واجبات مدرسية، ويقوم الآباء بمراجعة المهام

<sup>16</sup> . Fauzi, Ihsan dkk. (2023). AFL Teachers' Reflective Practice in Indonesia: Connection Between Learning and Teaching. Al-Ta'rib Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Palangka Raya Vol. 11, No. 1, June 2023, 35-50 p-ISSN 2354-5887 | e-ISSN 2655-5867.

التي أعطاها المعلم، ويقوم المعلم بتعليم الطلاب في المدرسة، ويقوم الآباء بتعليم الطلاب في المنزل. بالإضافة إلى ذلك، يمكن للآباء اتباع الحلول التالية للتعامل مع الطلاب :

(١) تحفيز الطفل: يجب على الآباء أن يبحثوا عن أسباب صعوبة تعلم اللغة العربية لأطفالهم ومحاولة تحفيزهم للتعلم أو إعطاء مكافأة للطفل عندما يتحقق منه الهدف المحدد.

(٢) تسهيل الطفل: يمكن للآباء تسهيل عملية تعلم اللغة العربية الإضافية للطفل، مثل شراء الكتب المناسبة له أو منح الفرصة للطفل للانضمام إلى مجموعة دراسية للغة العربية.

(٣) تعريف اللغة العربية منذ الصغر: يمكن للآباء تعريف اللغة العربية للأطفال منذ الصغر من خلال الأغاني والقصص والحكايات وأنشطة أخرى تلفت انتباههم.

(٤) تطبيق التعلم النشط: يمكن للآباء تطبيق التعلم النشط عن طريق دعوة الأطفال لتطبيق اللغة العربية تدريجياً في حياتهم اليومية.

(٥) توفير بيئة داعمة: يمكن للآباء توفير بيئة داعمة لتعلم اللغة العربية، مثل مشاهدة برامج تلفزيونية أو أفلام تستخدم اللغة العربية.

وبالنسبة للجهود المبذولة للتغلب على مشكلة نهج التعلم في الجانب اللغوي، يتم ذلك من خلال ملاحظة الطلاب الذين يواجهون صعوبات في قراءة اللغة العربية. الجهود التي تبذلها الجامعة للطلاب الذين لا يزالون غير قادرين على القراءة حتى الآن هي من خلال توجيه التعلم الذاتي في الصف عند تدريس مادة "الحوار" من خلال استدعاء الطلاب واحداً فواحداً لقراءة النصوص المطبوعة، بالإضافة إلى تنظيم نشاط خارج الفصل الدراسي إلى قراءة القرآن الكريم.

والجهود الأخرى التي تبذلها الجامعة على تغلب صعوبة التعلم لدي الطلاب يعني الإرشاد إلى المعلم بأن يتجنب عن تدريس المواد النحوية والإمام بها، ولكن تحويلها إلى تطبيق القواعد النحوية البسيطة في الجمل السهلة. والجهود التالية يعني تأليف الكتاب

التعليمي المطابق بالمستوى اللغوي للطلاب مع مراعاة النصوص والموضوعات بثقافة الطلاب.

### الخاتمة

يتسبب الصعوبات في تعلم اللغة العربية لدى طلاب الجامعي في كلية التربية الخريجين من المدارس غير الدينية بسبب عاملين يعني عاملاً داخلياً الذي يتركز في نقص الدافعية وعدم الفهم للمواد التي يقدمها المعلم و ما عندهم الاهتمام باللغة العربية لخلاف الهدف المهني في المستقبل. وأما العامل الخارجي يتركز في سير التعليم الممل مع عدم الكتاب التعليمي و كفاءة المعلم غير المناسب بالمادة وعدم التحفيز من الوالدين.

الجهود المبذولة للتغلب على صعوبات تعلم اللغة العربية لدى طلاب الجامعي في كلية التربية الخريجين من المدارس غير الدينية وهي التوجيه المنفرد من قبل المعلم لكل واحد من الطلاب و تقديم المواد التعليمية بطرق مثيرة وغير مملة.

من الخلاصة التي أخرجها الباحث في هذه المقالة تبدو الاقتراحات والوصايا للباحثين (يعني: ١) أن يطور الباحث الكتاب التعليمي الجذاب والمناسب بمستوى اللغوي للطلاب، (٢) البحث الكمي في العلاقة بين كفاءة المعلم اللغوية بنجاح تعلم اللغة العربية للطلاب. (٣) البحث الكيفي عن الجهود الفعالة للتغلب على صعوبة تعلم اللغة العربية لدى الطلاب المتخرجين من المدرسة غير الدينية في الجامعة الأخرى.

### مصادر البحث

- Al-Faruqi, Umar. أهمية استخدام الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. *Jurnal Lisanu ad-Dhad*, Vol. 01, No. 02, Oktober 2014.
- Aziza, L. F., dan Muliansyah. A. (2020). *KETERAMPILAN BERBAHASA ARAB DENGAN PENDEKATAN KOMPREHENSIF*. El-Tsaqafah: Jurnal Jurusan PBA, 19(1), 56-71. DOI: <https://doi.org/10.20414/tsaqafah.v19i1.2344>
- Azhari. (2015). Peran Media Pendidikan Dalam Meningkatkan Kemampuan Bahasa Arab Siswa Madrasah. *Jurnal Ilmiah Didaktika*, 16(1), 44.
- Arifai, A. (2018). pengembangan kurikulum pesantren, madrasah dan sekolah. *RAUDHAH Proud To Be Professionals Jurnal Tarbiyah Islamiyah*.
- Dardjowidjojo, S. (2003). Psikolinguistik: Pengantar pemahaman bahasa manusia. *Yayasan Pustaka Obor Indonesia*.
- Fauzi, Ihsan dkk. (2023). AFL Teachers' Reflective Practice in Indonesia: Connection Between Learning and Teaching. *Al-Ta'rib Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Palangka Raya* Vol. 11, No. 1, June 2023, 35-50 p- ISSN 2354-5887 | e-ISSN 2655-5867
- Fitrah, Annisa, Yantoro dan Hayati, S.. (2022). *Strategi Guru dalam Pembelajaran Aktif Melalui Pendekatan Saintifik dalam Mewujudkan Pembelajaran Abad 21*. *Jurnal Basicedu*, 6(2), 2943-m2952. DOI: <https://doi.org/10.31004/basicedu.v6i2.2511>
- Ghozali, M. D. and L. Mathoriyah, "UPAYA GURU MENGATASI KESULITAN BELAJAR BAHASA ARAB SISWA MAN 1 JOMBANG", *JURNAL EDUCATION AND DEVELOPMENT*, vol. 8, no. 4, p. 88, Oct. 2020. <https://doi.org/10.37081/ed.v8i4.2090>.
- ono, W., & Taufiq, M. (2023). الدراسة التحليلية عن تعليم اللغة العربية على ضوء الأغنية العربية. *Al-Fakkaar*, 4(2), 76-91. <https://doi.org/https://doi.org/10.52166/alf.v4i2.4786>
- Pamessangi, Andi Arif. (2019). ANALISIS KESULITAN BELAJAR BAHASA ARAB MAHASISWA PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB. *AL IBRAH: Journal of Arabic Language Education* Juli-2019, Vol.2, No.1, hal.11-24.
- Rahmatillah, Ramadhani (dkk.) 2023. School Environmental Factors on Education Planning for Arabic Language Teachers (Multiple Case Studies at Some Schools in Malang). *Arabiyatuna: Jurnal Bahasa Arab*, Vol. 7, No. 1, May 2023.
- Sa'diyah, Halimatus and Maman Abdurahman, "Arabic Language Learning in Indonesia: Research on Foreign Language Learning Motivation," *Oral Arabiya: Journal of Arabic Language Education* 5 (July 17, 2021): 51-69, <https://doi.org/10.32699/liar.v5i1.1665>
- Suardi, M. (2018). Belajar & pembelajaran. *Deepublish*.
- Suseno, Novie. 2018. Gender, Internal and External Motivation" 4 (December 10, 2018)
- Tungkagi, F., Ali, I., & Kasan, Y. (2022). PROBLEMATIKA PEMBELAJARAN BAHASA ARAB PADA MAHASISWA LULUSAN NON-MADRASAH DI PRODI

- PENDIDIKAN BAHASA ARAB IAIN SULTAN AMAI GORONTALO. Al-Fakkaar, 3(1), 1-16. <https://doi.org/https://doi.org/10.52166/alf.v3i1.2854>
- Wahab, Gusnarib. dan Rosnawati. (2021). TEORI-TEORI BELAJAR DAN PEMBELAJARAN. (Indramayu: Penerbit Adab)
- Yushifa, Nurul S., Sulaeman Masnan, Muhammad Ibrahim. Analisis Kesulitan Belajar Bahasa Arab bagi Mahasiswa Lulusan SMA & SMK di Prodi PBA FAI Unismuh Makassar. ULIL ALBAB : Jurnal Ilmiah Multidisiplin Vol.2, No.6, Mei 2023.
- Zubaidah, (2020). The Effectiveness of The Learning Classes Categorization Based on Students' Educational Background in Mastering Arabic. Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaan, 7 (2).